

ROCKS®

20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Manual / Anweisung / Návod / Utasítás / Instrucțiune / Inštrukcie / Інструкція







OK-03.4382 / OK-03.43.4383



20V AQ-ONE podkaszarka 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE grass trimmer, 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE Rasentrimmer, 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE okrasná kosa 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE fűkasza 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE trimmer 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE okrasná kosa 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE триммер 2 LINE, 30 cm
20V AQ-ONE decespugliatore 2 LINE, 30 cm

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.

PL	20V AQ-ONE podkaszarka 2 LINE, 30 cm, bez osprzętu 20V AQ-ONE podkaszarka 2 LINE, 30 cm, kpl. z akumulatorem 2 Ah
EN	20V AQ-ONE grass trimmer, 2 LINE, 30 cm, without accessories 20V AQ-ONE grass trimmer, 2 LINE, 30 cm, set with 2 Ah battery
DE	20V AQ-ONE Rasentrimmer, 2 LINE, 30 cm, ohne Zubehör 20V AQ-ONE Rasentrimmer, 2 LINE, 30 cm, Set mit 2 Ah-Akku
CZ	20V AQ-ONE okrasná kosa 2 LINE, 30 cm, bez příslušenství 20V AQ-ONE okrasná kosa 2 LINE, 30 cm, s akumulátorem 2 Ah
HU	20V AQ-ONE fűkasza 2 LINE, 30 cm, kiegészítő nélkül 20V AQ-ONE fűkasza 2 LINE, 30 cm, 2 Ah akkumulátorral
RO	20V AQ-ONE trimmer 2 LINE, 30 cm, fără accesorii 20V AQ-ONE trimmer 2 LINE, 30 cm, cu acumulator 2 Ah
SK	20V AQ-ONE okrasná kosa 2 LINE, 30 cm, bez príslušenstva 20V AQ-ONE okrasná kosa 2 LINE, 30 cm, s akumulátorom 2 Ah
UA	20V AQ-ONE триммер 2 LINE, 30 см, без оснащення 20V AQ-ONE триммер 2 LINE, 30 см, з акумулятором 2 Ah
IT	20V AQ-ONE decespugliatore 2 LINE, 30 cm, senza accessori 20V AQ-ONE decespugliatore 2 LINE, 30 cm, con batteria da 2 Ah

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law

DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavících	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instructiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge

PL AKUMULATOR

Akumulator posiada ograniczoną gwarancję do 1 roku. Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja.

Akumulator jest częścią eksploatacyjną, która obliczona jest na 500 cykli ładowania, po czym jego sprawność może maleć. Należy wówczas wymienić akumulator, kupując nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają, jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut, aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji.

Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie, tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy akumulatorem rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. wciśnij przycisk blokady,
2. wysuń akumulator.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych. Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.
Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Narzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

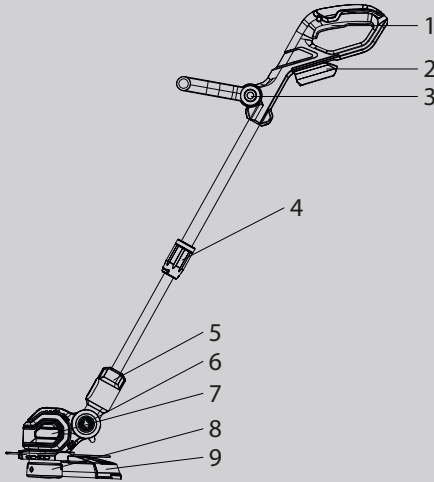
OPIS URZĄDZENIA

Podkaszarka żyłkowa ROCKS jest urządzeniem służącym do regularnej pielęgnacji trawników i obrzeży trawników. Podwójna żyłka zakreśla okrąg o średnicy 30 cm, dzięki temu dokładnie tnie trawę, drobne chwasty i zielone części roślin ogrodowych. Podkaszarka jest jednym z najczęściej używanych narzędzi ogrodowych, które pozwalają na dokładne wykoszenie trawników w miejscach niedostępnych dla tradycyjnych kosiarek kołowych. Dodatkowo pozwala na pielęgnację miejsc nierównych, miejsc z krzewami i drzewami.

Podkaszarka posiada teleskopowe ramię o regulowanej długości, rotację płaszczyzny koszącej w zakresie 0-90° w dwóch płaszczyznach: pionowej i poziomej, regulowaną rękojeść oraz lekką i ergonomiczną konstrukcję. Głowica tnąca posiada koło prowadzące, które pozwala na zachowanie odległości od pionów lub prowadzenie podkaszarki wzdłuż obrzeży. Głowica została wyposażona w osłonę bezpieczeństwa oraz w mechanizm szybkiej wymiany szpuli z żyłką i automatycznym wysuwaniem żyłki.

Podkaszarka jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



1. Włącznik główny
2. Bateria
3. Uchwyt pomocniczy
4. Blokada teleskopu
5. Blokada regulacji pionowej
6. Blokada regulacji poziomej
7. Silnik
8. Automat żyłki
9. Obudowa

- Silnik
- Napięcie
- Prędkość obrotowa
- Kąt pracy
- Waga
- Rozmiar żyłki tnącej
- Średnica koszenia

- 755
- DC 20 V
- 7000 obr./min
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

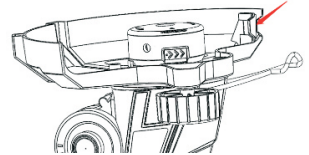
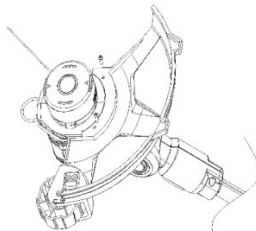
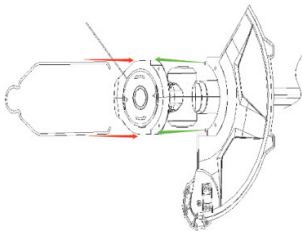
Wyposażenie dodatkowe (tylko w OK-03.4325)

- Akumulator
- Ładowarka
- Czas ładowania

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

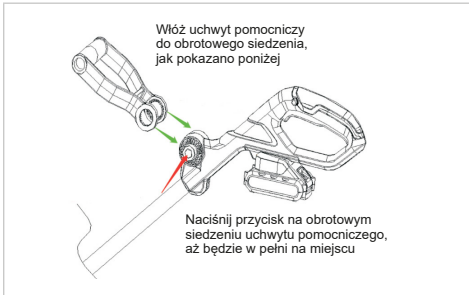
OBSŁUGA

Montaż obudowy

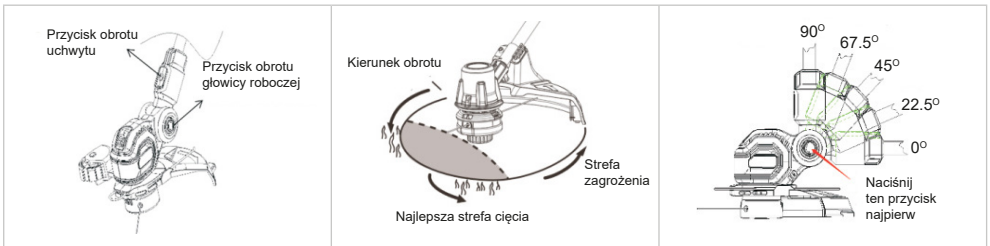


Pozycja noża tnącego do żyłki

Montaż uchwyty



Regulacja położenia głowicy koszącej



Włączenie

Zainstaluj automat z żyłką. Zainstaluj baterię. Przyciśnij włącznik główny (1), możesz zablokować włącznik dodatkowym przyciskiem.

EN BATTERY

The battery comes with a limited warranty of 1 year. Always fully charge the battery before first use. The battery will heat up during charging, which is a normal situation. The battery is a consumable part designed for 500 charging cycles, after which its efficiency may decrease. In such cases, it is recommended to replace the battery with a new one. The battery also features overload safety systems that protect the device and will activate in case of overload and overheating. In such situations, wait for about 30 minutes until the device and battery cool down. However, in some cases, permanent damage to the battery may occur. In such instances, replace the battery with a new one. Damage related to battery overload is not covered by the warranty.

Regularly charge the battery at least once every 3 months, even if the device is not in use. If the battery is discharged and the device stops during operation, interrupt the work, and do not attempt to restart it. Instead, immediately replace or recharge the battery. Operating the tool with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Battery disassembly:

1. press the release button,
2. slide out the battery.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND VOID WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools generate sparks that can ignite dust or fumes. Do not use power tools in adverse, flammable, explosive, or wet environments.

Always use the original battery for power tools, do not modify plugs and electrical connections. Avoid contact with grounded objects and other tools under voltage. Do not expose power tools to rain or moisture. Use only a functional charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when tired or under the influence of substances. Use personal protective equipment, especially safety glasses, hearing protection, and gloves. When working in dusty environments, use respiratory masks. Avoid accidental activation. Ensure that the switch is in the off position before connecting to the battery. When changing accessories, turn off the device and disconnect the battery.

Take your time. Maintain the correct posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

AQ-ONE tool operation rules:

- Use only accessories that fit the handle.
- Never use damaged accessories.
- Check the tool's operation during no-load operation for 30 seconds. If vibrations or defects occur during this time, immediately turn off the tool.
- Keep the motor ventilation holes clean.
- The tool is designed for use in a dry environment. Never operate on wet surfaces and in the rain.
- Ensure that the power supply is compatible with the tool's requirements. Never use the tool with an inappropriate power source.
- Always use knowledge and common sense when using tools, especially in non-standard working conditions. Prioritize your own work safety and the safety of bystanders.

CAUTION!

Despite the use of inherently safe design and protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

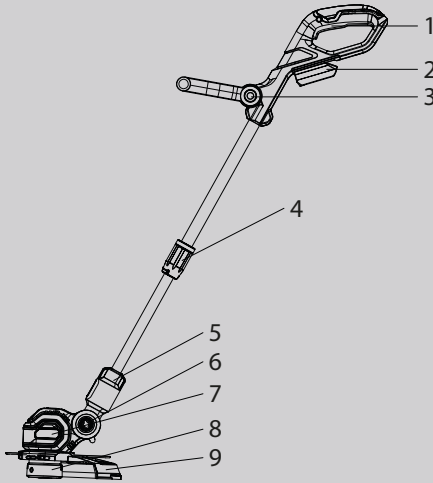
DEVICE DESCRIPTION

The ROCKS grass trimmer is a tool used for the regular maintenance of lawns and lawn edges. The double string delineates a circle with a diameter of 30 cm, allowing for precise cutting of grass, small weeds, and green parts of garden plants. The trimmer is one of the most commonly used garden tools, allowing for precise mowing of areas inaccessible to traditional rotary mowers. Additionally, it allows for maintenance of uneven areas, areas with shrubs, and trees.

The trimmer features a telescopic arm with adjustable length, rotation of the mowing plane within the range of 0-90° in two planes: vertical and horizontal, adjustable handle, and a lightweight, ergonomic design. The cutting head has a guiding wheel that helps maintain distance from poles or guides the trimmer along edges. The head is equipped with a safety guard and a mechanism for quick replacement of the spool with string, including automatic line feeding.

The trimmer is part of the 20V AQ-ONE system, which allows for the use of the same batteries to power different devices. The product is available either as a set with one battery and charger or as a standalone device.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



1. Main switch
2. Battery
3. Auxiliary handle
4. Telescope lock
5. Vertical adjustment lock
6. Horizontal adjustment lock
7. Motor
8. Line feeder
9. Housing

- Motor
- Voltage
- Rotational speed
- Operating angle
- Weight
- Cutting line size
- Cutting diameter

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1.7 kg
- Ø 1.6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

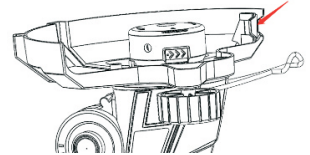
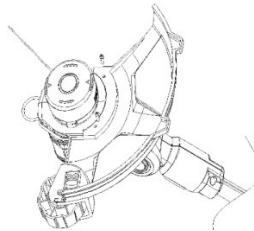
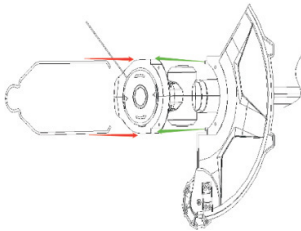
Additional equipment (only in OK-03.4325)

- Battery
- Charger
- Charging time

- 2 Ah
- 21 V / 2.5 Ah
- 2 h

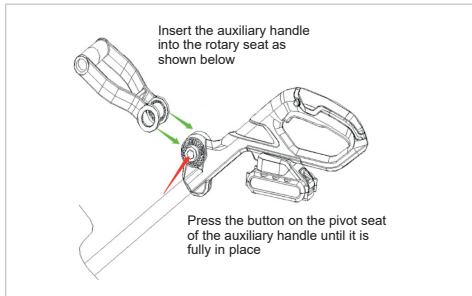
OPERATION

Housing assembly

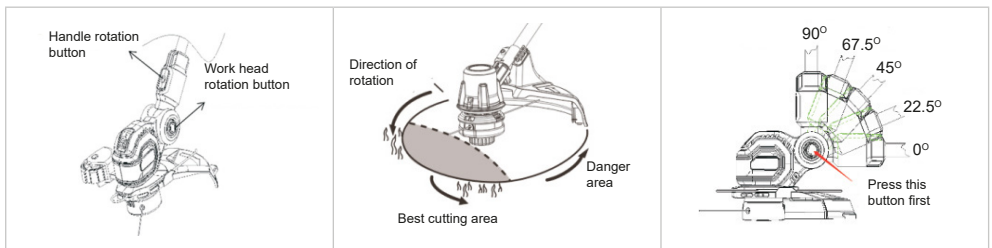


Position of cutting blade to the string

Handle assembly



Adjustment of the mowing head position



Switching on

Install the string feeder. Install the battery. Press the main switch (1), you can lock the switch with an additional button.

DE AKKU

Der Akku hat eine beschränkte Garantie von 1 Jahr. Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku, was eine normale Situation ist. Der Akku ist ein Verschleißteil, das für 500 Ladezyklen ausgelegt ist, nach denen seine Effizienz abnehmen kann. In solchen Fällen wird empfohlen, den Akku durch einen neuen zu ersetzen. Der Akku verfügt auch über Überlastsicherheitssysteme, die das Gerät schützen und im Falle einer Überlastung und Überhitzung des Geräts aktiviert werden. In solchen Situationen warten Sie etwa 30 Minuten, bis sich das Gerät und der Akku abgekühlt haben. In einigen Fällen kann es jedoch zu dauerhaften Schäden am Akku kommen. In solchen Fällen sollte der Akku durch einen neuen ersetzt werden. Im Falle von Schäden aufgrund von Akkuüberlastung besteht kein Anspruch auf Garantie.

Laden Sie den Akku regelmäßig mindestens alle 3 Monate auf, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht erneut ein, sondern ersetzen Sie den Akku sofort oder laden Sie ihn auf. Der Versuch, mit einem entladenen Akku zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden am Akku führen.

Akkumontage:

1. drücken Sie die Entriegelungstaste,
2. schieben Sie den Akku heraus.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON WERKZEUGEN. DAS NICHTBEACHTEN VON ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN, SACHSCHÄDEN UND DEM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.

Elektrowerkzeuge sind für den Einsatz durch qualifizierte Erwachsene vorgesehen. Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstiger, entflammbarer, explosiver oder feuchten Umgebung.

Verwenden Sie immer den Originalakku für Elektrowerkzeuge, modifizieren Sie keine Stecker und elektrischen Verbindungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie nur ein funktionsfähiges Ladekabel. Das Kabel darf nicht durchtrennt sein.

Verwenden Sie Werkzeuge nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Substanzen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrillen, Gehörschutz und Handschuhe. Verwenden Sie bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzlich Atemschutzmasken. Vermeiden Sie unbeabsichtigte Aktivierung. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie ihn an den Akku anschließen. Schalten Sie beim Wechseln von Zubehör das Gerät aus und trennen Sie den Akku.

Nehmen Sie sich Zeit. Bewahren Sie jederzeit die richtige Haltung und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Verwenden Sie Schutzbekleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.

AQ-ONE Werkzeugbetriebsregeln:

- Verwenden Sie nur Zubehör, das zur Größe des Griffs passt.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs während des Betriebs ohne Last für 30 Sekunden. Wenn in dieser Zeit Vibrationen oder Mängel auftreten, schalten Sie das Werkzeug sofort aus.
- Halten Sie die Belüftungslöcher des Motors sauber.
- Das Werkzeug ist für den Einsatz in trockener Umgebung ausgelegt. Betreiben Sie es niemals auf nassen Oberflächen und im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer ungeeigneten Stromquelle. Verwenden Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen, insbesondere unter nicht standardmäßigen Arbeitsbedingungen, immer Wissen und gesunden Menschenverstand. Achten Sie vor allem auf Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Unbeteiligten.

ACHTUNG!

Trotz der Anwendung einer von vornherein sicheren Konstruktion und Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.

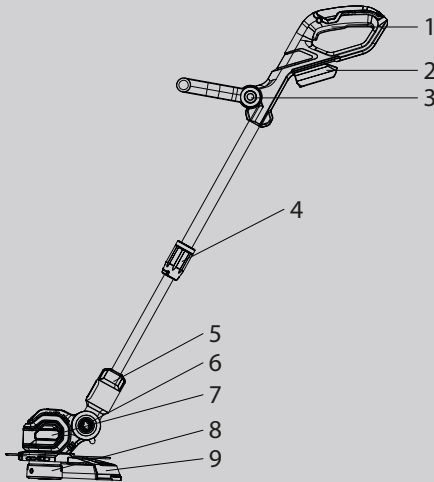
GERÄTEBESCHREIBUNG

Der ROOKS Rasentrimmer ist ein Werkzeug zur regelmäßigen Pflege von Rasenflächen und Rasenkanten. Die doppelte Leitung umreißt einen Kreis mit einem Durchmesser von 30 cm, was eine präzise Rasenpflege, das Entfernen von kleinen Unkräutern und grünen Teilen von Gartenpflanzen ermöglicht. Der Trimmer ist eines der am häufigsten verwendeten Gartengeräte, das eine präzise Rasenmähen an Stellen ermöglicht, die für herkömmliche Rasenmäher unzugänglich sind. Darüber hinaus ermöglicht er die Pflege unebener Flächen, Flächen mit Sträuchern und Bäumen.

Der Trimmer verfügt über einen teleskopierbaren Arm mit einstellbarer Länge, eine Rotationsebene im Bereich von 0-90° in zwei Ebenen: vertikal und horizontal, einen einstellbaren Griff und ein leichtes, ergonomisches Design. Der Schneidkopf hat ein Führungsrad, das dazu beiträgt, den Abstand zu Pfählen zu wahren oder den Trimmer entlang der Kanten zu führen. Der Kopf ist mit einer Sicherheitsabdeckung und einem Mechanismus für den schnellen Austausch der Spule mit Leitung, einschließlich automatischer Leitungszufuhr, ausgestattet.

Der Trimmer ist Teil des 20V AQ-ONE-Systems, das die Verwendung derselben Batterien zur Stromversorgung verschiedener Geräte ermöglicht. Das Produkt ist entweder als Set mit einer Batterie und einem Ladegerät oder als eigenständiges Gerät erhältlich.

BAU UND TECHNISCHE DATEN



1. Hauptschalter
2. Batterie
3. Hilfsgriff
4. Teleskopverriegelung
5. Vertikale Einstellverriegelung
6. Horizontale Einstellverriegelung
7. Motor
8. Leitungszufuhr
9. Gehäuse

- Motor
- Spannung
- Drehzahl
- Arbeitswinkel
- Gewicht
- Leitungsgröße
- Schneiddurchmesser

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

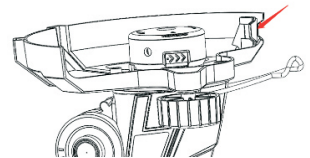
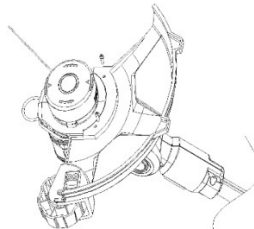
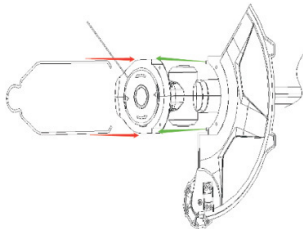
Zusätzliche Ausstattung (nur in OK-03.4325)

- Batterie
- Ladegerät
- Ladezeit

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

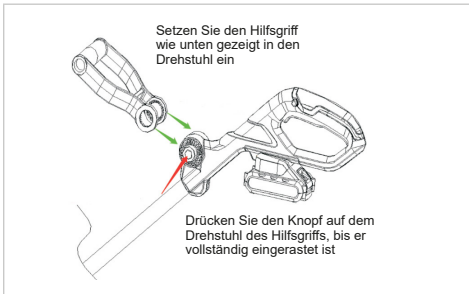
BETRIEB

Montage des Gehäuses

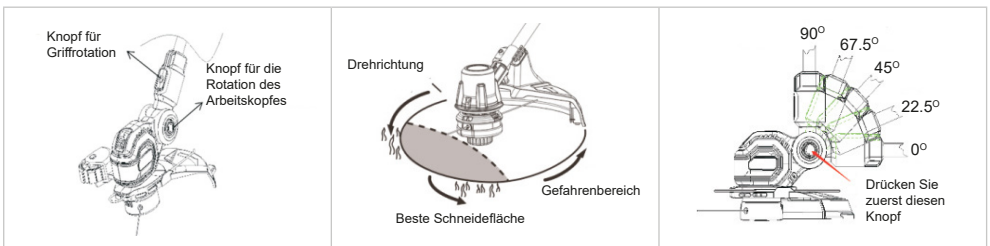


Position der Schneidklinge
zur Leitung

Montage des Griffs



Einstellung der Position des Mähkopfes



Einschalten

Installieren Sie die Leitungszufuhr. Installieren Sie die Batterie. Drücken Sie den Hauptschalter (1), Sie können den Schalter mit einem zusätzlichen Knopf verriegeln.

CZ BATERIE

Baterie mají omezenou záruku na 1 rok. Vždy dobijte baterie na maximum před prvním použitím. Baterie se během nabíjení zahřívají, což je normální situace. Baterie jsou spotřebním materiálem, který je navržen pro 500 cyklů nabíjení, po nichž může dojít k poklesu výkonu. V takovém případě je nutné baterii vyměnit za novou. Baterie disponuje přetížovými bezpečnostními systémy, které chrání zařízení a aktivují se v případě přetížení nebo přehřátí zařízení. V takovém případě je nutné počkat přibližně 30 minut, dokud se zařízení a baterie neochladí. Nicméně v některých případech může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech je nutné baterii vyměnit za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není možné uplatnit reklamaci na baterii.

Baterii pravidelně dobíjejte nejméně jednou za 3 měsíce, i když zařízení není používáno. Pokud se baterie vybije a zařízení se zastaví během práce, přerušte práci s zařízením, až poté vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o práci s vybitou baterií může způsobit trvalé poškození baterie.

Demontáž baterie:

1. stiskněte tlačítko uzamykání,
2. vytáhněte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NESPLNĚNÍ POKYNU MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ TĚLA, MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY.

Elektrické nářadí je určeno pro používání dospělými kvalifikovanými osobami. Při práci s nástrojem vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nepříznivém, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii k elektrickým nářadím, neupravujte zásuvky a elektrická spojení. Omezte kontakt s uzemněnými předměty a dalšími nástroji pod napětím. Nepodstavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Používejte pouze bezchybný kabel k nabíječce. Kabel nesmí být přerušeny.

Nepoužívejte nástroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog. Používejte ochranné prostředky, zejména ochranné brýle, chrániče sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prachu používejte také ochranné masky chránící dýchací cesty.

Vyhnete se náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač v poloze vypnuto před připojením k baterii. Při výměně příslušenství ve stroji vypněte zařízení a odpojte baterii.

Nespěchejte. Udržujte správnou postavu a rovnováhu po celou dobu. To umožní lepší kontrolu nářadí v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenosite volné oblečení nebo šperky.

Pracovní pravidla pro nářadí AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství přizpůsobené velikosti držadla.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Otestujte provoz nástroje při práci bez zatížení po dobu 30 sekund. Pokud v tomto čase dojde k vibracím nebo poruchám, ihned vypněte nástroj.
- Udržujte ventilační otvory kolem motoru v čistém stavu.
- Nástroj je určen k práci v suchém prostředí. Nikdy nedělejte práci na mokré ploše nebo za deště.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nástroje. Nikdy nepoužívejte nástroj s nesprávným napájením.
- Při práci s nástroji v nestandardních pracovních podmínkách vždy používejte znalosti a zdravý rozum. V první řadě dbajte na vlastní bezpečnost práce a bezpečnost osob okolo vás.

UPOZORNĚNÍ!

Přestože byla použita konstrukce zabezpečující bezpečnost a byly přijaty opatření k ochraně a dodatečná ochranná opatření, vždy existuje riziko získání úrazů při práci.

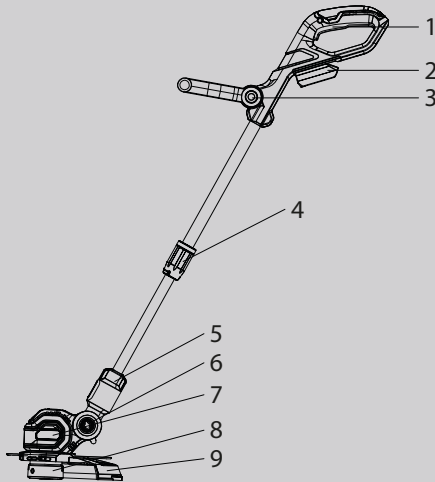
POPIS ZAŘÍZENÍ

Křovinořez ROCKS je nástroj určený k pravidelné údržbě trávníků a okrajů trávníků. Dvojítá linka ohraničuje kruh o průměru 30 cm, což umožňuje přesné stříhání trávy, drobných plevelů a zelených částí rostlin. Křovinořez je jedním z nejpoužívanějších zahradních nástrojů, který umožňuje přesné sečení trávníků na místech nedostupných pro tradiční kruhové sekačky. Kromě toho umožňuje údržbu nerovných ploch, míst se keří a stromy.

Křovinořez má teleskopickou rukojeť s nastavitelnou délkou, rotaci sečné roviny v rozsahu 0-90° ve dvou rovinách: svislé a vodorovné, nastavitelnou rukojeť a lehkou, ergonomickou konstrukcí. Sečná hlava má vodící kolo, které pomáhá udržovat odstup od sloupů nebo vede křovinořez podél okrajů. Hlava je vybavena ochranným krytem a mechanismem pro rychlou výměnu cívky s linkou, včetně automatického podávání linky.

Křovinořez je součástí systému 20V AQ-ONE, který umožňuje použití stejných baterií k napájení různých zařízení. Produkt je k dispozici buď jako sada s jednou baterií a nabíječkou, nebo jako samostatné zařízení.

KONSTRUKCE A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Hlavní spínač
2. Baterie
3. Pomocná rukojeť
4. Zámek teleskopu
5. Zámek svislého nastavení
6. Zámek vodorovného nastavení
7. Motor
8. Podáváč linky
9. Skříň

- Motor
- Napětí
- Rychlost otáček
- Pracovní úhel
- Hmotnost
- Velikost řezného drátu
- Průměr sečení

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

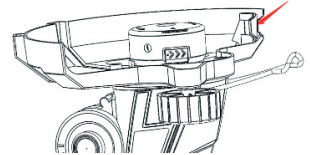
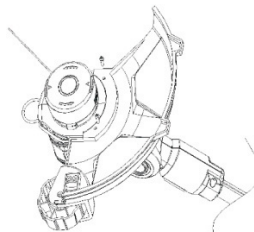
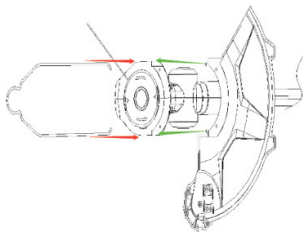
Dodatečné vybavení (pouze v OK-03.4325)

- Baterie
- Nabíječka
- Doba nabíjení

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

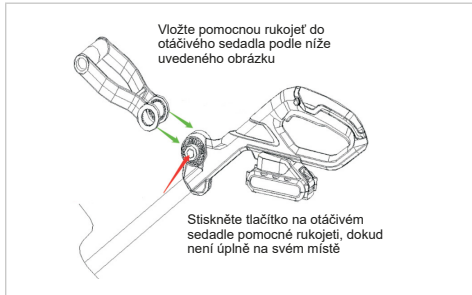
OBSLUHA

Montáž skříně

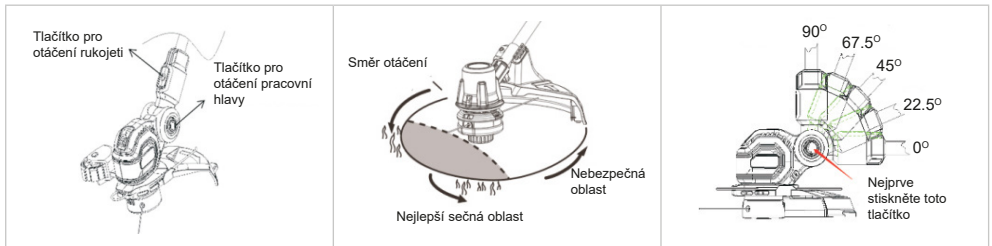


Poloha řezného nože k lince

Montáž rukojeti



Nastavení polohy sečné hlavy



Zapnutí

Nainstalujte podávač linky. Nainstalujte baterii. Stiskněte hlavní spínač (1), můžete spínač zablokovat pomocí dodatečného tlačítka.

HU AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor 1 éves korlátozott garanciával rendelkezik. Mindig töltsd fel az akkumulátort teljesen az első használat előtt. Az akkumulátor töltése során felmelegedhet, ez normális jelenség.

Az akkumulátor egy fogyóeszköz, amelyre 500 töltési ciklus van kiszámolva, ezután hatékonysága csökkenhet. Ekkor cserélni kell az akkumulátort egy újra. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszereket tartalmaz, amelyek védelmet nyújtanak az eszköznek, és működnek, ha túlterhelés vagy az eszköz túlmelegszik. Ebben az esetben várj kb. 30 percet, amíg az eszköz és az akkumulátor lehűl. Azonban néhány esetben véglegesen károsodhat az akkumulátor. Ilyen esetekben az akkumulátort újra kell cserélni. A túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátor nem jogosult reklamációra.

Töltsd fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer, még akkor is, ha az eszközt nem használod. Ha az akkumulátor lemerült, és az eszköz működése leáll, szüneteltetni kell a munkát. Ne kapcsold be újra, hanem azonnal cseréld ki vagy töltsd fel az akkumulátort. A merült akkumulátorral való munkakísérlés tartós károsodáshoz vezethet.

Akkumulátor leszerelése:

1. nyomd meg a rögzítógombot,
2. húzd ki az akkumulátort.

BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK

OLVASD EL ÉS ÉRTSD MEG AZ ÖSSZES ESZKÖZ HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TESTI VAGY ESZKÖZI SÉRÜLÉSHEZ, VALAMINT A GARANCIA ELVESZÍTÉSÉHEZ VEZETHET.

Az elektromos szerszámokat kiképzett felnőttek kezelésére tervezték. A szerszámok munka közben szikrákat képezhetnek, amelyek gyújtóhatásúak lehetnek a por vagy gázok esetében. Ne használja az elektromos szerszámokat kedvezőtlen, könnyen gyulladó, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig használjon eredeti akkumulátort az elektromos szerszámokhoz, ne módosítsa a csatlakozókat és elektromos kapcsolatokat. Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló szerszámokkal való érintkezést. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat az esőnek vagy nedvességnek. Csak működő töltőkábelrel használjon. A kábel nem lehet vágott.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt vagy kábult állapotban van. Használjon szemvédelmet, különösen szemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Poros munkakörnyezetben további légzésvédő maszkok használata ajánlott. Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort. Az eszköz alkatrészeinek cseréjekor kapcsolja ki az eszközt és távolítsa el az akkumulátort.

Ne siessen. Tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt minden időben. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben is. Használjon védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.

Az AQ-ONE szerszámok használatának elvei

- Csak az ujjfogónak megfelelő tartozékokat használjon.
- Sose használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha ebben az időben rezgések vagy hibák jelentkeznek, azonnal kapcsolja ki a szerszámot.
- Tartsa tisztán a motort körülvevő szellőzőnyílásokat.
- A szerszám száraz környezetben való munkára készült. Sose dolgozzon nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy az áramellátás megfelel a szerszám követelményeinek. Sose használjon szerszámot helytelen tápellátással.
- Mindig alkalmazza az ismeretét és józan esztét a szerszámok használatá során, különösen nem szokványos munkakörülmények között. Elsősorban vigyázzon saját munkabiztonságára és az érintettek biztonságára.

FIGYELEM!

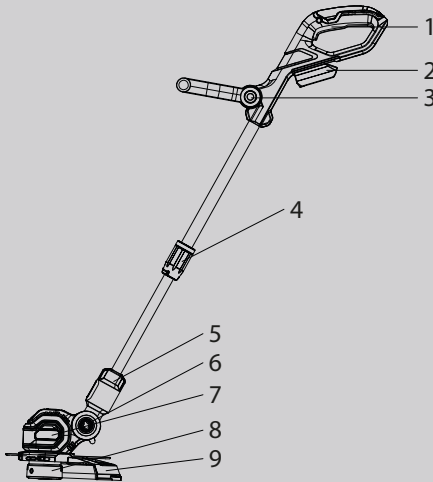
Annak ellenére, hogy az eszközök tervezésénél és az előírt intézkedések alkalmazásánál mindig fennáll a maradványkockázat az üzemeltetés közbeni sérülés kockázatára.

ESZKÖZ LEÍRÁSA

A ROCKS fűkaszáló egy eszköz, melyet a gyeper és a gyeper széleinek rendszeres karbantartására használnak. A dupla zsinór egy 30 cm átmérőjű kört határoz meg, amely lehetővé teszi a fű, kisebb gyomok és a kerti növények zöld részeinek pontos vágását. A fűkaszáló az egyik leggyakrabban használt kerti eszköz, amely lehetővé teszi a gyeper pontos lenyírását a hagyományos forgó fűnyírók számára nehezen hozzáférhető területeken. Emellett lehetővé teszi a domborzati területek, a bokrok és fák ápolását is. A fűkaszálón állítható hosszúságú teleszkópos kar, a vágó sík 0-90°-os tartományban történő forgása két síkban: függőlegesen és vízszintesen, állítható fogantyúval és könnyű, ergonomikus kialakítással rendelkezik. A vágófej vezető kereket tartalmaz, amely segít a távolság megtartásában az oszlopoktól vagy a fűkaszáló vezetésében a szélek mentén. A fej biztonsági védővel és egy mechanizmussal van felszerelve a gyors orsócsere és a vonal automatikus előrehaladása érdekében.

A fűkaszáló része a 20V AQ-ONE rendszernek, amely lehetővé teszi ugyanazoknak az akkumulátoroknak a különböző eszközök működtetését. A termék egy akkumulátorral és töltővel együtt vagy önálló eszközként kapható.

KIALAKÍTÁS ÉS MŰSZAKI ADATOK



1. Fő kapcsoló
2. Akkumulátor
3. Segédkar
4. Teleszkópos zár
5. Függgőleges állítás zár
6. Vízszintes állítás zár
7. Motor
8. Vonalfecskendező
9. Ház

- Motor
- Feszültség
- Forgási sebesség
- Munkaszög
- Tömeg
- Vágóvonalméret
- Vágási átmérő

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

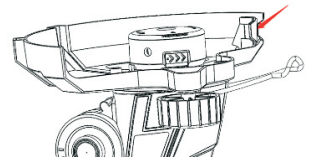
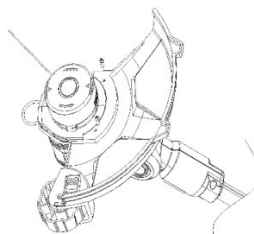
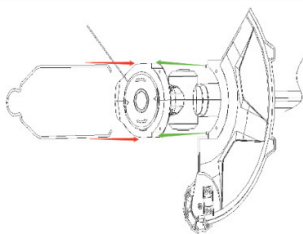
Kiegészítő felszerelés (csak OK-03.4325-ben)

- Akkumulátor
- Töltő
- Töltési idő

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

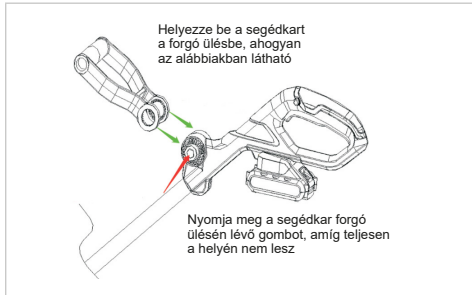
KEZELÉS

Ház összeszerelése

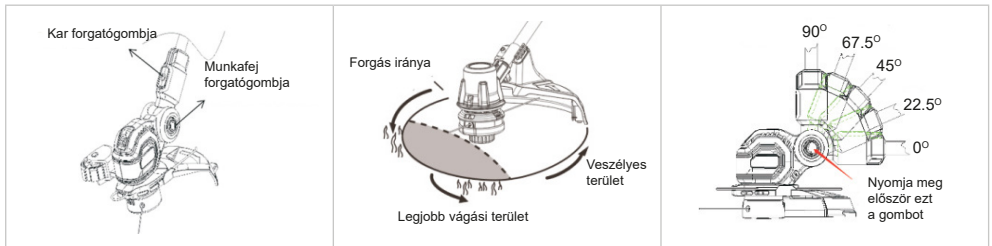


Vágókés helyzete a vonalhoz

Kar összeszerelése



A vágófej helyzetének beállítása



Bekapcsolás

Szerelje fel a vonalbefecskendezőt. Szerelje fel az akkumulátort. Nyomja meg a főkapcsolót (1), a kapcsolót egy további gombbal zárhatja.

RO ACUMULATOR

Acumulatorul are o garanție limitată de 1 an. Încărcați întotdeauna acumulatorul la capacitate maximă înainte de prima utilizare. În timpul încărcării, acumulatorul se va încălzi, ceea ce este o situație normală.

Acumulatorul este o parte consumabilă, proiectată pentru 500 de cicluri de încărcare, după care eficiența sa poate scădea. În acest caz, este necesar să înlocuiți acumulatorul cu unul nou. Acumulatorul este dotat cu sisteme de siguranță împotriva suprasarcinii, care protejează dispozitivul și vor interveni în caz de suprasarcină și supraîncălzire a dispozitivului. În acest caz, așteptați aproximativ 30 de minute până când dispozitivul și acumulatorul se răcesc. Cu toate acestea, în unele cazuri, poate apărea o deteriorare permanentă a acumulatorului. În astfel de situații, acumulatorul trebuie înlocuit cu unul nou. În cazul daunelor cauzate de suprasarcină, acumulatorul nu intră sub incidența garanției.

Încărcați acumulatorul regulat, cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Oprăți dispozitivul dacă acumulatorul se descarcă și dispozitivul se oprește în timpul utilizării. Nu îl reporniți, ci înlocuiți sau încărcați imediat acumulatorul. Încercarea de a utiliza dispozitivul cu un acumulator descărcat poate duce la deteriorarea permanentă a acumulatorului.

Demontarea acumulatorului:

1. apăsați butonul de blocare,
2. trageți acumulatorul în afară.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A UNELTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA DAUNE CORPORALE SAU MATERIALE ȘI PIERDEREA GARANȚIEI

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către persoane adulte calificate. În timpul utilizării, uneltele produc scântei care pot aprinde praf sau vapori inflamabili. Nu utilizați uneltele electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna un acumulator original pentru uneltele electrice, nu modificați prizele sau conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte legate la pământ și alte unelte sub tensiune.

Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate.

Utilizați doar un cablu de încărcare în stare de funcționare. Cablul nu trebuie să fie tăiat.

Nu utilizați uneltele atunci când sunteți obosit sau sub influența substanțelor interzise. Utilizați echipament de protecție personală, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși de protecție. În timpul lucrului în medii prăfoase, utilizați, de asemenea, măști de protecție a căilor respiratorii suplimentare.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprită înainte de a conecta bateria. În timpul schimbării accesoriilor în uneltele electrice, opriți dispozitivul și deconectați bateria.

Nu vă grăbiți. Mențineți o poziție și echilibru corecte pe tot parcursul. Acest lucru permite o mai bună controlare a uneltei în situații neașteptate. Utilizați echipament de protecție. Nu purtați haine sau bijuterii largi.

Principiile de utilizare a uneltelor AQ-ONE

- Utilizați numai accesorii adaptate dimensiunilor suportului.
- Nu utilizați niciodată accesorii deteriorate.
- Verificați funcționarea uneltei în timpul utilizării fără încărcare timp de 30 de secunde. Dacă apar vibrații sau defecte în acest timp, opriți imediat uneltele.
- Mențineți orificiile de ventilație în jurul motorului curate.
- Uneltele sunt destinate utilizării în medii uscate. Nu lucrați niciodată pe o suprafață umedă sau în ploaie.
- Asigurați-vă că alimentarea este conformă cu cerințele uneltei. Nu utilizați niciodată uneltele cu o alimentare inadecvată.
- Utilizați întotdeauna cunoștințele și bunul simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru neobișnuite. În primul rând, asigurați-vă de propria siguranță și siguranța celor din jur.

ATENȚIE!

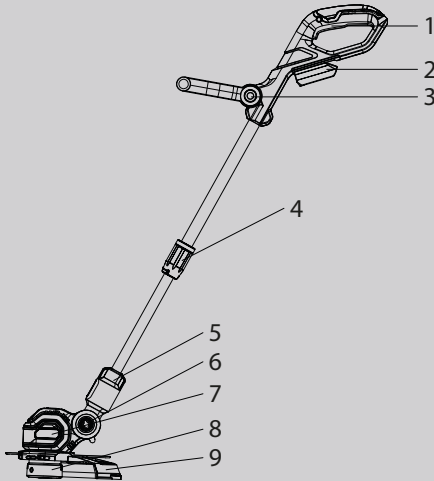
Chiar și cu utilizarea unei construcții sigure și a măsurilor de protecție și de siguranță suplimentare, întotdeauna există un risc residual de a suferi leziuni în timpul utilizării.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Trimmerul de iarbă ROCKS este un instrument folosit pentru întreținerea regulată a gazonului și a marginilor acestuia. Linia dublă delimitează un cerc cu un diametru de 30 cm, permițând tăierea precisă a ierbii, a buruienilor mici și a părților verzi ale plantelor de grădină. Trimmerul este unul dintre cele mai utilizate unelte de grădinarit, permițând tăierea precisă a gazonului în zonele inaccesibile pentru tractoarele rotative tradiționale. În plus, permite întreținerea suprafețelor inegale, a zonelor cu arbuști și copaci. Trimmerul are un braț telescopic cu lungime reglabilă, rotația planului de tăiere în intervalul 0-90° în două planuri: vertical și orizontal, mâner reglabil și un design ușor, ergonomic. Capul de tăiere are o roată ghidantă care ajută la menținerea distanței față de stâlpi sau la ghidarea trimmerului de-a lungul marginilor. Capul este echipat cu un scut de protecție și un mecanism pentru înlocuirea rapidă a bobinei cu fir, inclusiv avansul automat al firului.

Trimmerul face parte din sistemul 20V AQ-ONE, care permite utilizarea accelerației bateriei pentru alimentarea diferitelor dispozitive. Produsul este disponibil fie ca set cu o baterie și un încărcător, fie ca dispozitiv independent.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE



1. Butonul principal
2. Baterie
3. Mâner auxiliar
4. Blocare telescopică
5. Blocare ajustare verticală
6. Blocare ajustare orizontală
7. Motor
8. Distribuitor fir
9. Carcasă

- Motor
- Tensiune
- Viteză de rotație
- Unghi de lucru
- Greutate
- Dimensiune fir de tăiere
- Diametru de tăiere

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

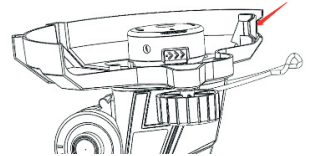
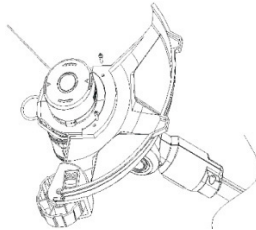
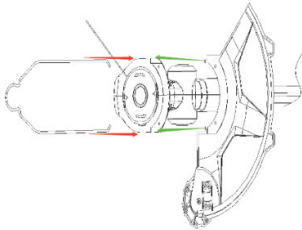
Echipament suplimentar (doar în OK-03.4325)

- Baterie
- Încărcător
- Timp de încărcare

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

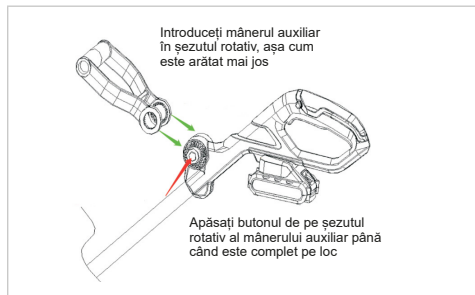
OPERARE

Asamblarea carcasei

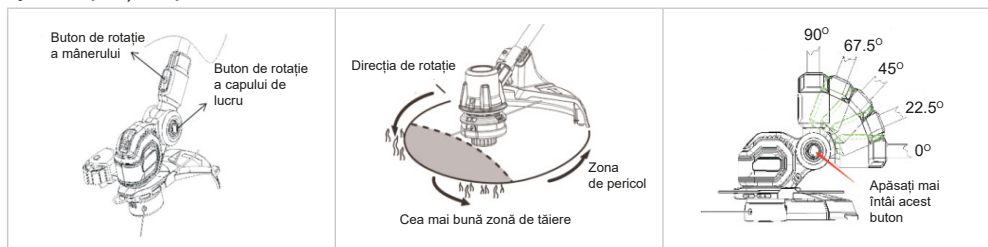


Poziția lamei de tăiere față de fir

Asamblarea mânerului



Ajustarea poziției capului de tăiere



Pornirea

Instalați distribuitorul de fir. Instalați bateria. Apăsăți butonul principal (1), puteți bloca butonul cu un buton suplimentar.

SK AKUMULĂTOR

Akumulátor má obmedzenú záruku na 1 rok. Vždy dobite akumulátor na plno pred prvým použitím. Počas nabíjania sa akumulátor bude zohrievať, čo je normálna situácia. Akumulátor je spotrebným materiálom s odhadovanou životnosťou 500 nabíjacích cyklov, po ktorých môže jeho účinnosť klesnúť. V tom prípade je potrebné vymeniť akumulátor za nový. Akumulátor má ochranné systémy pred preťažením, ktoré chránia zariadenie a aktivujú sa v prípade preťaženia a prehriatia zariadenia. V takom prípade je potrebné počkať približne 30 minút, kým sa zariadenie a akumulátor ochladia. V niektorých prípadoch však môže dôjsť k trvalému poškodeniu akumulátora. V takýchto prípadoch je nutné vymeniť akumulátor za nový. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením akumulátor nie je oprávnený na reklamáciu.

Pravidelne nabíjajte akumulátor, minimálne raz za 3 mesiace, aj keď zariadenie nie je v prevádzke. Prerušte prácu so zariadením, ak je akumulátor vybitý a počas prevádzky došlo k zastaveniu zariadenia. Nepokúšajte sa ho znovu zapnúť, iba ihneď vymeňte alebo dobite akumulátor. Pokus o použitie vybitým akumulátorom môže viesť k trvalému poškodeniu akumulátora.

Demontáž akumulátora:

1. stlačte tlačidlo uzamknutia,
2. vysuňte akumulátor.

BEZPEČNOSTNÉ PRINCÍPY

DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEPOVOĽOVANIE POKYNOV MÔŽE SPOSOBIŤ POŠKODENIE TEĽSA A MAJETKU A STRATU ZÁRUČNEJ DOBY.

Elektrické nástroje sú určené pre ovládanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas práce s nástrojom vznikajú jiskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické nástroje v nevhodných, horľavých, výbušných alebo vlhkých podmienkach.

Vždy používajte originálnu batériu pre elektrické nástroje, neupravujte zástrčky a elektrické spoje. Vyvarujte sa kontaktu so zemennými predmetmi a inými nástrojmi pod napätím. Neprevádzkujte elektrické nástroje na daždi alebo v mokrej oblasti. Používajte iba funkčný nabíjací kábel. Kábel nesmie byť prerušený.

Nepoužívajte nástroje, keď ste unavení alebo pod vplyvom návykových látok. Používajte ochranné pomôcky, najmä ochranné okuliare, sluchátkovú ochranu a ochranné rukavice. Pri práci v prachovom prostredí používajte aj ochranné masky chrániace dýchacie cesty. Vyvarujte sa náhodnému spusteniu. Uistite sa, že prepínač je v polohe vypnuté pred pripojením k batérii. Pri výmene príslušenstva v nástroji vypnite zariadenie a odpojte batériu. Nepospiechajte. Udržujte správnu postavu a rovnováhu počas celej doby. To vám umožní lepšiu kontrolu nástroja v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Neobliekajte voľné oblečenie alebo šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo prispôbené veľkostiam držiaka.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Skontrolujte funkciu nástroja počas prevádzky bez zataženia po dobu 30 sekúnd. Ak v tomto čase dochádza k vibráciám alebo chybám, okamžite vypnite nástroj.
- Udržujte otvory pre vetranie okolo motora v čistom stave.
- Nástroje je určený na prácu v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrej ploche alebo v daždi.
- Uistite sa, že napájanie je v súlade s požiadavkami nástroja. Nikdy nepoužívajte nástroj s nesprávnym napájaním.
- Vždy používajte počas práce s nástrojmi vedomosť a zdravý rozum, najmä v neštandardných pracovných podmienkach. Predovšetkým dbajte na vlastnú bezpečnosť práce a bezpečnosť osôb mimo pracoviska.

POZOR!

Napriek použitiu konštrukcie bezpečnej zo samého princípu a používaniu ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje riziko možného utrpenia zranení pri práci.

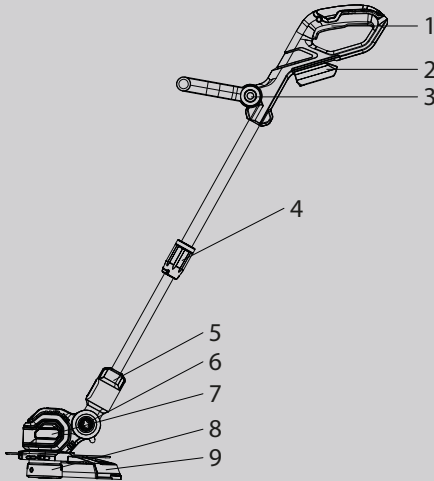
POPIS ZARIADENIA

Trimmer trávy ROCKS je nástroj určený na pravidelnú údržbu trávnikov a ich okrajov. Dvojité drôt vymedzuje kruh s priemerom 30 cm, čo umožňuje presné strihanie trávy, drobných burín a zelených častí rastlín. Trimmer je jedným z najčastejšie používaných záhradných nástrojov, ktorý umožňuje presné kosenie trávnikov na miestach nedostupných pre tradičné rotačné kosačky. Okrem toho umožňuje údržbu nepravidelných plôch, miest s kríkmi a stromami.

Trimmer má teleskopickú rukoväť s nastaviteľnou dĺžkou, rotáciu rezného plánu v rozsahu 0-90° vo dvoch rovinách: zvislej a vodorovnej, nastaviteľnú rukoväť a ľahkú, ergonomickú konštrukciu. Rezná hlava má vodítkové koleso, ktoré pomáha udržiavať vzdialenosť od stĺpov alebo viesť trimmer pozdĺž okrajov. Hlava je vybavená ochranným krytom a mechanizmom pre rýchlu výmenu cievky so zberom, vrátane automatického podávania zberu.

Trimmer je súčasťou systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje použitie tých istých batérií na napájanie rôznych zariadení. Produkt je k dispozícii buď ako súprava s jednou batériou a nabíjačkou, alebo ako samostatné zariadenie.

KONŠTRUKCIA A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Hlavný prepínač
2. Batéria
3. Pomocná rukoväť
4. Zámok teleskopu
5. Zámok vertikálnej regulácie
6. Zámok horizontálnej regulácie
7. Motor
8. Podávač zberu
9. Skriňa

- Motor
- Napätie
- Rýchlosť otáčok
- Pracovný uhol
- Hmotnosť
- Veľkosť rezného drôtu
- Priemer zberu

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

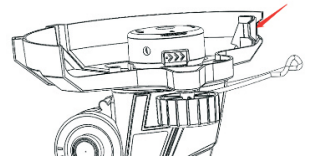
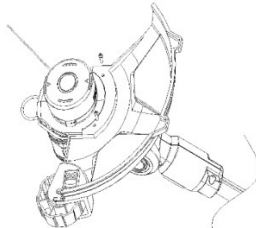
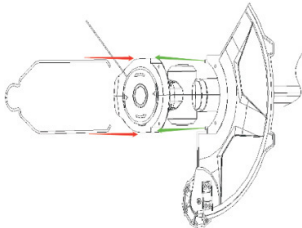
Dodatočná výbava (len v OK-03.4325)

- Batéria
- Nabíjačka
- Čas nabíjania

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

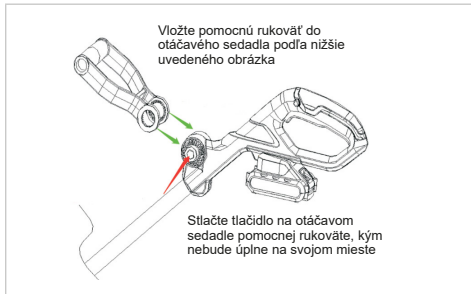
OBSLUHA

Montáž skrine

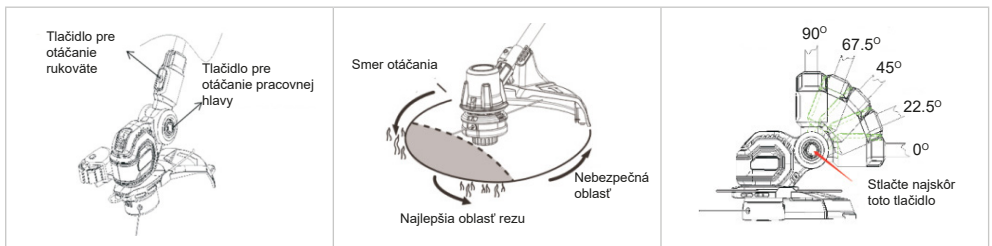


Poloha rezného noža k zberu

Montáž rukováti



Nastavenie polohy rezného hlavy



Zapnutie

Nainštalujte podávač zberu. Nainštalujte batériu. Stlačte hlavný prepínač (1), prepínač môžete zablokovať pomocným tlačidlom.

UA АКУМУЛЯТОР

Акумулятор має обмежену гарантію на 1 рік. Завжди повністю заряджайте акумулятор перед першим використанням. Під час заряджання акумулятор буде нагріватися, це нормальна ситуація.

Акумулятор є витратним матеріалом, призначеним для 500 циклів заряду, після чого його ефективність може зменшитися. У цьому випадку слід замінити акумулятор на новий. Акумулятор обладнаний системами перевантаження безпеки, які захищають пристрій і спрацюють у випадку перевантаження і перегріву пристрою. В такому випадку слід почекати близько 30 хвилин, поки пристрій і акумулятор охолонуть. Однак у деяких випадках може відбутися тривале пошкодження акумулятора. У таких випадках слід замінити акумулятор на новий. У разі пошкодженень, пов'язаних із перевантаженням, акумулятор не підлягає гарантійному обслуговуванню.

Заряджайте акумулятор регулярно, принаймні раз на 3 місяці, навіть якщо пристрій не використовується. Припиніть роботу з пристроєм, якщо акумулятор розряджений, і під час роботи пристрій зупиниться. Не вмикайте його знову, тільки негайно замінити або заряджайте акумулятор. Спроба роботи з розрядженим акумулятором може призвести до тривалого пошкодження акумулятора.

Демонтаж акумулятора:

1. натискайте кнопку блокування,
2. витягніть акумулятор.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМИ ІНСТРУКЦІЯМИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОШКОДЖЕННЯ ТІЛА ЧИ МАЙНА ТА ПОТРАТУ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими особами. Під час роботи інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в невідповідних, легкозаймистих, вибухонебезпечних та вологих умовах.

Завжди використовуйте оригінальний акумулятор для електроінструментів, не модифікуйте розетки та електричні з'єднання.

Уникайте контакту з заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не викладайте електроінструменти до дії дощу або вологості.

Використовуйте тільки справний кабель для зарядного пристрою. Кабель не повинен бути пошкоджений.

Не використовуйте інструменти, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків. Використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема: захисні окуляри, захист вух та рукавички. Під час роботи в пилу додатково використовуйте захисні маски для дихання.

Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні „вимкнено” перед підключенням до акумулятора. Під час заміни аксесуарів в інструменті вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор.

Не послабшайте. Підтримуйте правильну поставу та рівновагу протягом всього часу. Це дозволяє краще контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях. Використовуйте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, які відповідають розмірам ручки.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевірте роботу інструменту при відсутності навантаження протягом 30 секунд. Якщо за цей час відбуваються вібрації або виявляються дефекти, негайно вимкніть інструмент.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна в чистоті.
- Інструмент призначений для роботи в сухому середовищі. Ніколи не працюйте на вологому покритті та під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструменту. Ніколи не використовуйте інструмент з неправильним живленням.
- Всеінструкцій та розумійте здоровий глузд під час роботи інструментами, зокрема в нестандартних умовах роботи. Перш за все дбайте про свою власну безпеку та безпеку сторонніх осіб.

УВАГА! Незважаючи на застосування безпечного конструкційного рішення та вживання заходів безпеки, завжди існує ризик отримання травм під час роботи.

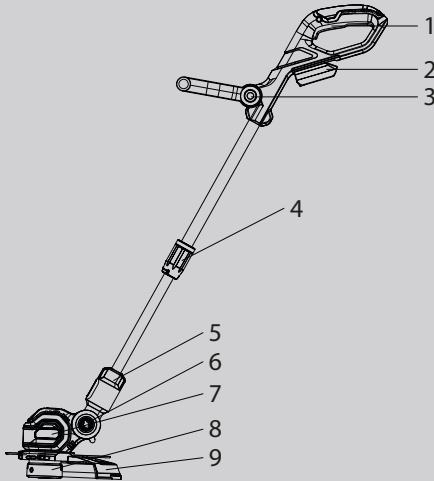
ОПИС ПРИСТРОЮ

Триммер для трави ROCKS - це інструмент, призначений для регулярного догляду за газонами та їхніми краями. Подвійний дріт визначає коло з діаметром 30 см, що дозволяє точно стригти траву, дрібні бур'яни та зелені частини рослин. Триммер є одним із найчастіше використовуваних садових інструментів, який дозволяє точно косити газони на місцях, недоступних для традиційних обертових газонокосарок. Крім того, він дозволяє доглядати за нерівними ділянками, місцями з кущами та деревами.

Триммер має телескопічну ручку з регульованою довжиною, обертання рівня різання в діапазоні 0-90° в двох площинах: вертикальній та горизонтальній, регульовану ручку та легкий, ергономічний дизайн. Різальна головка має направляюче колесо, яке допомагає зберігати відстань від стовпів або вести триммер вздовж країв. Головка обладнана захисним кришталем та механізмом для швидкої заміни катушки з лінією, включаючи автоматичне подавання лінії.

Триммер є частиною системи 20V AQ-ONE, яка дозволяє використовувати ті ж самі батареї для живлення різних пристроїв. Продукт доступний як у комплекті з однією батареєю та зарядним пристроєм, так і як самостійний пристрій.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ



1. Основний перемикач
2. Батарея
3. Допоміжна ручка
4. Телескопічний замок
5. Блокування вертикальної регуляції
6. Блокування горизонтальної регуляції
7. Двигун
8. Подавач лінії
9. Корпус

- Двигун
- Напруга
- Швидкість обертання
- Кут роботи
- Вага
- Розмір різального дроту
- Діаметр різання

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

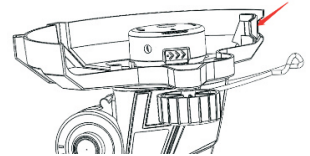
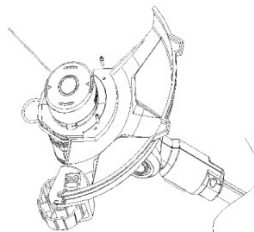
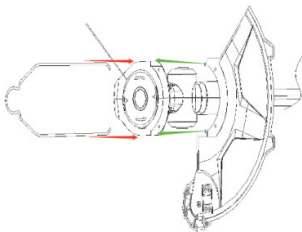
Додаткове обладнання (тільки в ОК-03.4325)

- Батарея
- Зарядний пристрій
- Час заряджання

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

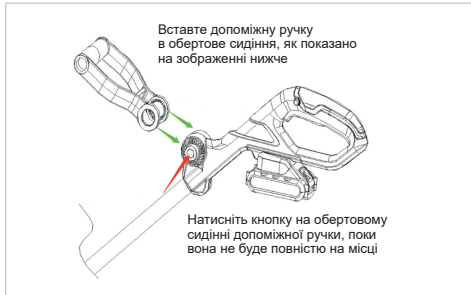
ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Монтаж корпусу

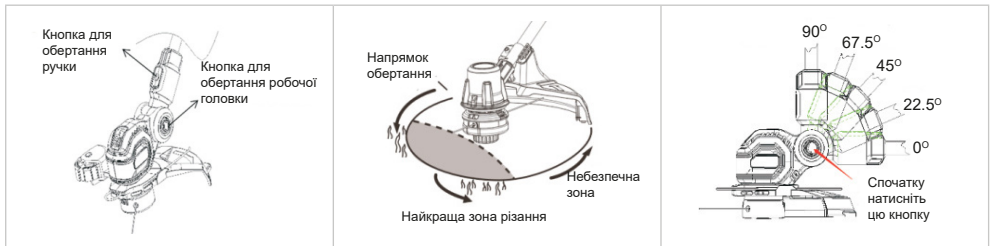


Положення різального
ножа до лінії

Монтаж ручки



Налаштування положення різальної головки



Увімкнення

Встановіть подавач лінії. Встановіть батарею. Натисніть основний перемикач (1), ви можете заблокувати перемикач додатковою кнопкою.

IT BATTERIA

La batteria è coperta da una garanzia limitata di 1 anno. Carica sempre completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante la ricarica, la batteria si riscalderà, questa è una situazione normale. La batteria è considerata come parte soggetta a usura, progettata per circa 500 cicli di ricarica, dopo i quali la sua efficienza potrebbe diminuire. In tal caso, sostituisci la batteria con una nuova. La batteria dispone di sistemi di sicurezza contro sovraccarichi che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. In questo caso, attendi circa 30 minuti fino a quando il dispositivo e la batteria si raffreddano. Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe verificarsi un danneggiamento permanente della batteria. In tali situazioni, sostituisci la batteria con una nuova. In caso di danni causati da sovraccarico, la batteria non è coperta da garanzia.

Ricarica la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 3 mesi, anche se il dispositivo non viene utilizzato. Interrompi l'uso del dispositivo se la batteria si scarica e il dispositivo si ferma durante il funzionamento. Non riaccenderlo, sostituisci o ricarica immediatamente la batteria. Tentare di utilizzare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Smontaggio della batteria:

1. premi il pulsante di blocco,
2. estrai la batteria.

PRINCIPI DI SICUREZZA

LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA NON OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI E LA PERDITA DELLA GARANZIA.

Gli elettrodomestici sono destinati all'uso da parte di persone adulte qualificate. Durante l'uso degli utensili, vengono generate scintille che possono accendere polvere o vapori. Non utilizzare gli elettrodomestici in ambienti avversi, infiammabili, esplosivi e umidi.

Utilizza sempre batterie originali per gli elettrodomestici, non modificare spine e connessioni elettriche. Evita il contatto con oggetti elettricamente messi a terra e altri utensili sotto tensione. Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità. Utilizza solo cavi di ricarica in buone condizioni. Il cavo non deve essere danneggiato.

Non utilizzare gli utensili quando sei stanco o sotto l'influenza di sostanze. Usa dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali di protezione, protezione auricolare e guanti protettivi. Durante il lavoro in polvere, utilizza anche maschere per la protezione delle vie respiratorie.

Evita avviamenti accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare la batteria. Durante la sostituzione degli accessori nell'utensile, spegni il dispositivo e scollega la batteria. Non affrettarti. Mantieni una postura corretta ed equilibrio tutto il tempo. Ciò consente un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste. Indossa abbigliamento protettivo. Non indossare vestiti o gioielli allentati.

Principi di funzionamento degli utensili AQ-ONE

- Utilizza solo accessori adatti alle dimensioni della maniglia.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controlla il funzionamento dello strumento senza carico per 30 secondi. Se si verificano vibrazioni o difetti durante questo periodo, spegni immediatamente lo strumento.
- Mantieni puliti gli sfianti intorno al motore.
- Lo strumento è progettato per essere utilizzato in ambienti asciutti. Non lavorare mai su superfici bagnate e sotto la pioggia.
- Assicurati che l'alimentazione sia conforme ai requisiti dello strumento. Non utilizzare mai uno strumento con un'alimentazione non corretta.
- Utilizza sempre la conoscenza e il buon senso durante l'uso degli utensili, specialmente in condizioni di lavoro non standard. Prima di tutto, prenditi cura della tua sicurezza e della sicurezza delle persone circostanti.

ATTENZIONE!

Nonostante l'applicazione di costruzioni sicure di per sé e l'uso di misure di sicurezza e protezioni aggiuntive, c'è sempre il rischio residuo di subire lesioni durante il lavoro.

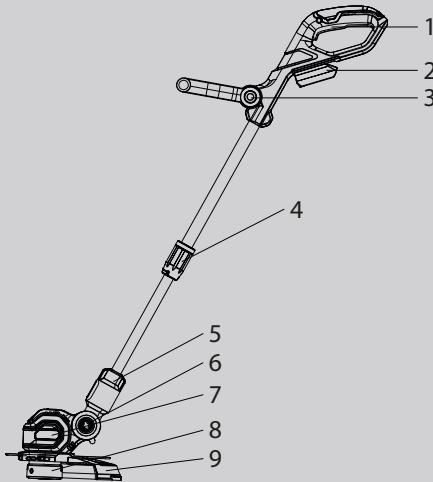
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il decespugliatore ROCKS è uno strumento utilizzato per la cura regolare dei prati e dei bordi dei prati. Il doppio filo delimita un cerchio con un diametro di 30 cm, consentendo di tagliare precisamente l'erba, le piccole erbacce e le parti verdi delle piante. Il decespugliatore è uno degli strumenti da giardino più utilizzati, che consente di tagliare con precisione i prati in luoghi difficilmente accessibili per i tradizionali tosaerba rotanti. Inoltre, consente la cura delle superfici irregolari, delle aree con cespugli e alberi.

Il decespugliatore ha un manico telescopico con lunghezza regolabile, rotazione del piano di taglio nell'intervallo da 0 a 90° su due piani: verticale e orizzontale, manico regolabile e una costruzione leggera ed ergonomica. La testa di taglio ha una ruota guida che aiuta a mantenere la distanza dai pali o a guidare il decespugliatore lungo i bordi. La testa è dotata di una protezione di sicurezza e di un meccanismo per la rapida sostituzione della bobina con il filo, compreso l'avanzamento automatico del filo.

Il decespugliatore fa parte del sistema 20V AQ-ONE, che consente di utilizzare le stesse batterie per alimentare diversi dispositivi. Il prodotto è disponibile sia come set con una batteria e un caricabatterie, sia come dispositivo autonomo.

STRUTTURA E DATI TECNICI



1. Interruttore principale
2. Batteria
3. Maniglia ausiliaria
4. Blocco telescopico
5. Blocco regolazione verticale
6. Blocco regolazione orizzontale
7. Motore
8. Avvolgitore del filo
9. Guscio

- Motore
- Tensione
- Velocità di rotazione
- Angolo di lavoro
- Peso
- Dimensioni del filo di taglio
- Diametro di taglio

- 755
- DC 20 V
- 7000 rpm
- 0-90°
- 1,7 kg
- Ø 1,6 mm x 5 m
- Ø 300 mm

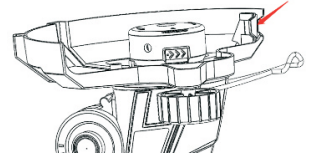
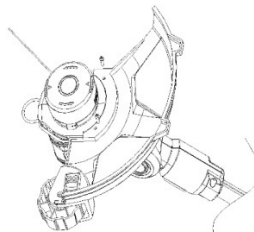
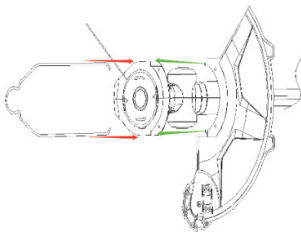
Attrezzatura aggiuntiva (solo in OK-03.4325)

- Batteria
- Caricabatterie
- Tempo di ricarica

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

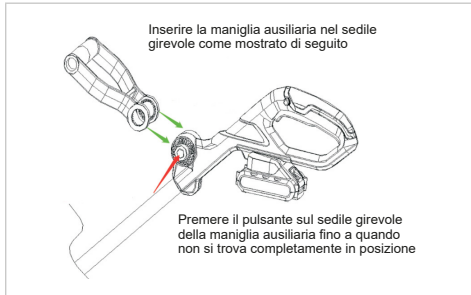
UTILIZZO

Montaggio del guscio

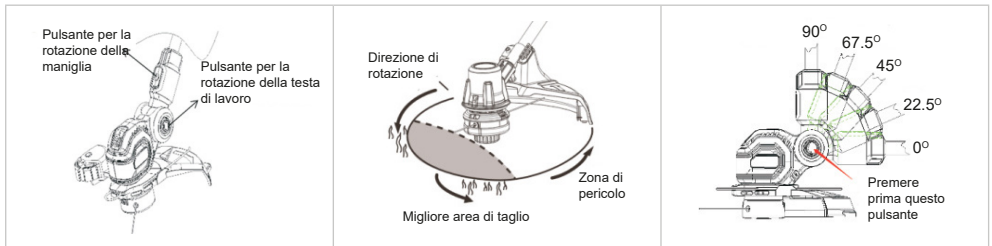


Posizione della lama di taglio
rispetto al filo

Montaggio della maniglia



Regolazione della posizione della testa di taglio



Accensione

Installare l'avvolgitore del filo. Installare la batteria. Premere l'interruttore principale (1), è possibile bloccare l'interruttore con un pulsante aggiuntivo.

CE

PL Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE

EN All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark

DE Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen

CZ Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE

HU A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel

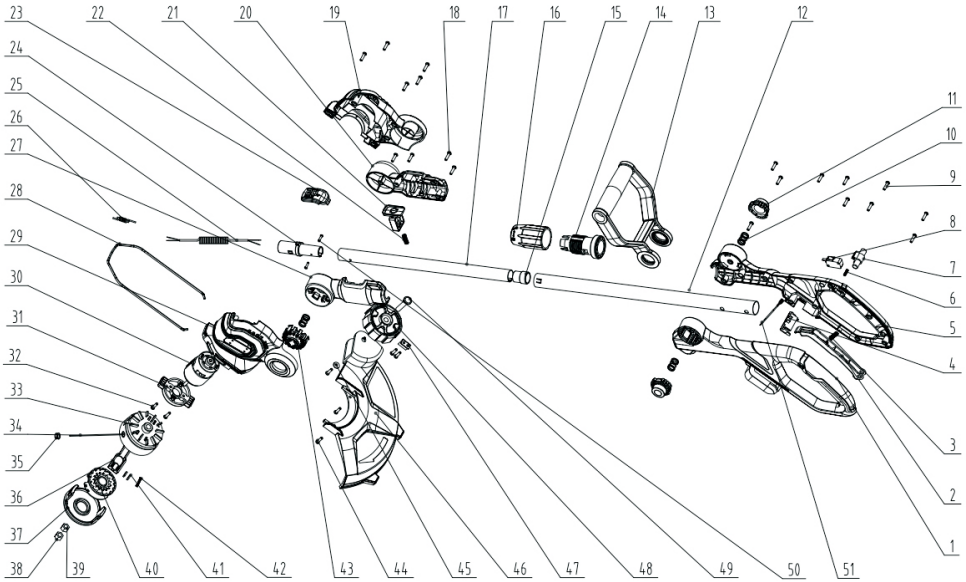
RO Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE

SK Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE

UA Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE

IT Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE

Wykaz części / Parts list / Liste der Einzelteile



No.	Part Description
1	Left hand shank
2	Switch button
3	Flick of switch button
4	Plugin base
5	Right hand shank
6	Flick of self-locking button
7	Self-locking button
8	Micro switch
9	Inner plum pan head self-tapping screw
10	Flick of enclosure rotating button
11	Deputy hand shank rotating button
12	Rear aluminum tube
13	Deputy hand shank
14	Fixed sleeve of aluminum tube
15	Tube sleeve
16	Screw thread sleeve
17	Preceding aluminum tube

No.	Part Description
18	Inner plum pan head self-tapping screw
19	Right enclosure
20	Right rotating cover
21	Rotating button
22	Flick of hand shank rotating button
23	Decorative cover
24	Locating sleeve
25	Flick wire
26	inductance component
27	Left rotating cover
28	Protect flower shelf
29	Left enclosure
30	Motor
31	Motor bracket
32	Inner plum three combination machine screw
33	Base
34	Nylon wire

No.	Part Description
35	Hollow rivet
36	Eccentric block
37	Mower head cover
38	M5 Locknut
39	M5 Bolt
40	Winging wheel
41	Balancing weight block
42	The flick of eccentric block
43	Enclosure rotating button
44	Phillips pan head self-tapping screw
45	Fiat washer
46	Protective cover
47	Blade
48	Trimming wheel
49	Axle
50	Phillips pan head self-tapping screw
51	Wire

EN / PL

**Certificate / Certyfikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie:

grass trimmer / podkaszarka

models: **OK-03.4382 / OK-03.4383**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / którego
dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

- **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2014/30/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodne ze standardami EN

- **EN 55014-1:2017**
- **EN 55014-2:2015**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place / Data i miejsce:

20.02.2024, Domasław